




# Sammode

## OPTION SxH

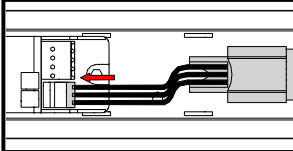
Éclairage de remplacement  
Replacement lighting  
Ersatzbeleuchtung

### Notice de câblage

Mounting instruction  
Montageanleitung

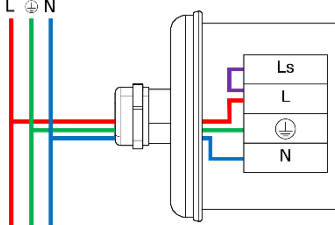
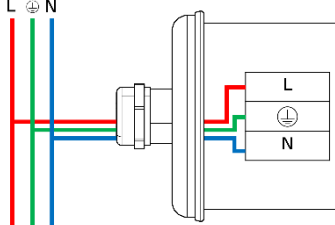
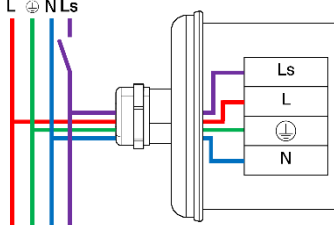
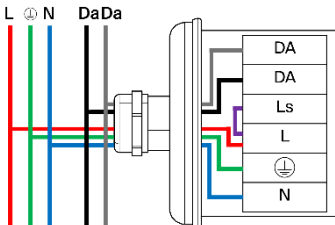
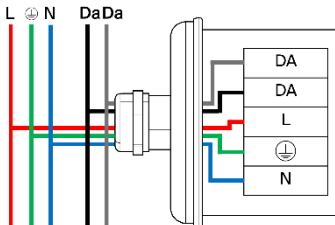
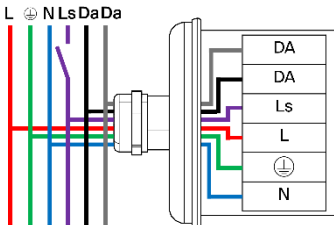


**Ne pas ouvrir sous tension**  
**Do not open when energized**  
**Nicht unter Spannung öffnen**

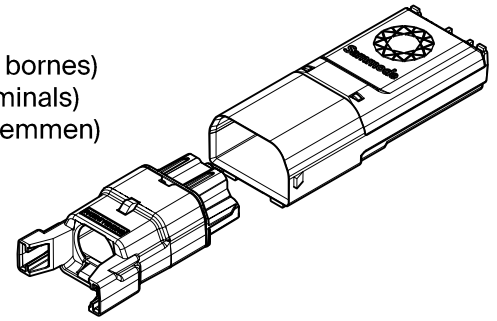


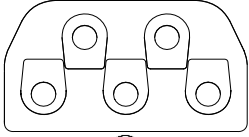

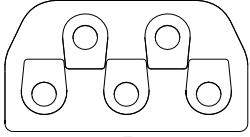

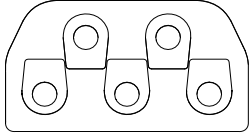

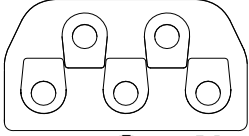

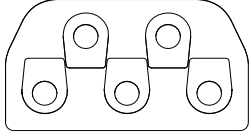
**Connecter la batterie\***  
**Connect the battery\***  
**Batterie anschließen\***

\*Livrée débranchée pour éviter la décharge / Delivered unplugged to avoid discharge / Zur Vermeidung einer Entladung unverbunden geliefert.

Câblage interne /Internal wiring /Interne Verdrahtung	Mode permanent /Maintained mode /Dauerbetrieb	Mode non permanent /Non-maintained mode /Bereitschaftsbetrieb	Mode permanent/Mode non permanent/Maintained mode/Non-maintained mode/Dauerbetrieb/Bereitschaftsbetrieb
Non gradable ou réglage Casambi /Non-dimmable or Casambi control /Nicht dimmbar oder Casambi-Steuerung	 <p><b>1</b></p>	 <p><b>2</b></p>	 <p><b>3</b></p>
Luminaire gradable (option RS ou RD) /Dimmable luminaire (RS or RD option) /Dimmbare Leuchte (Option RS oder RD)	 <p><b>4</b></p>	 <p><b>5</b></p>	 <p><b>6</b></p>

**Cas particulier:** luminaires Ø70 mm avec connecteur Close'n Connect (max. 5 bornes)  
**Special case:** Ø70 mm luminaires with Close'n Connect connector (max. 5 terminals)  
**Sonderfall:** Ø70-mm-Leuchten mit Close'n Connect-Steckverbinder (max. 5 Klemmen)



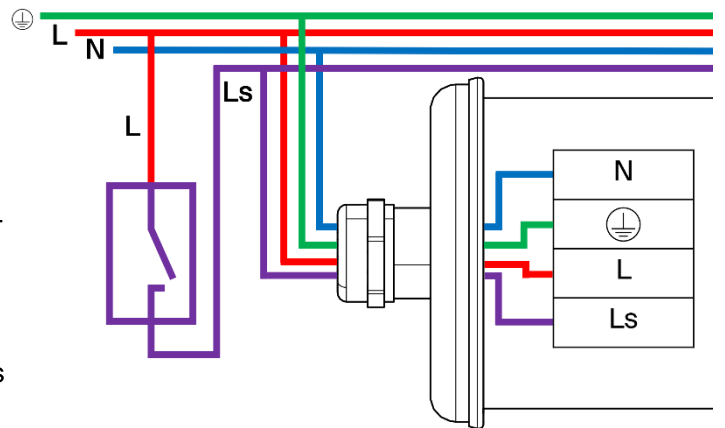
Câblage du Close'n Connect /Close'n Connect wiring /Verdrahtung des Close'n Connect	Mode permanent ou mode non permanent/Maintained mode or non-maintained mode/Dauerbetrieb oder Bereitschaftsbetrieb	Mode permanent / non permanent CLASSE I/Maintained / non-maintained mode CLASS I/Dauerbetrieb / Bereitschaftsbetrieb KLASSE I	Mode permanent / non permanent CLASSE II/Maintained / non-maintained mode CLASS II/Dauerbetrieb / Bereitschaftsbetrieb KLASSE II
Non gradable ou réglage Casambi /Non-dimmable or Casambi control /Nicht dimmbar oder Casambi-Steuerung	1/2  L  N	3 Ls  L  N	3 Ls  L  N
Luminaire gradable (option RS ou RD) /Dimmable luminaire (RS or RD option) /Dimmbare Leuchte (Option RS oder RD)	4/5 DA DA  L  N	X	6 DA DA  L Ls N



En mode permanent, éteindre le luminaire en coupant la phase Ls. La coupure de L déclenche le mode secours et décharge la batterie.

In maintained mode, switch off the luminaire by cutting phase Ls. Cutting L activates emergency mode and discharges the battery.

Im Dauerbetrieb das Leuchten durch Trennen der Phase Ls ausschalten. Das Trennen von L aktiviert den Notbetrieb und entlädt die Batterie.



**Mise au repos/Rest Mode/Ruhebetrieb:**

En DALI : activation par centrale. Attention : Fonction secours désactivée.

In DALI: activated by control unit. Warning: Emergency function disabled.



Über DALI: Aktivierung durch Zentrale. Achtung: Notfunktion deaktiviert.

# Système de test automatique / Automatic testing system / Automatisches testsystem

Le luminaire intègre un module secours qui effectue automatiquement les tests de bon fonctionnement.

The luminaire includes an emergency unit that automatically performs operational tests.

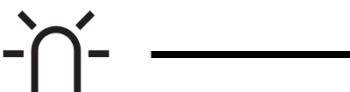
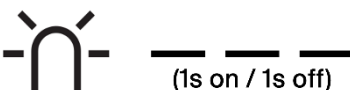
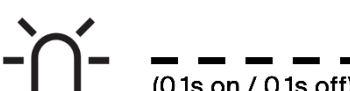
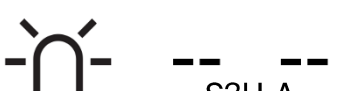


Die Leuchte verfügt über ein Notlichtmodul, das Funktionsprüfungen automatisch durchführt.

Test		
Test de fonctionnement / functioning test / Funktionstest	5 s	Hebdomadaire / Weekly / Wöchentlich
Test d'autonomie / autonomy test / Autonomietest	1 h / 3 h	Annuel / Annual / Jährlich
Test de démarrage / startup test / Starttest	Functioning test + Autonomy test	Unique (20 h après mise en service) / Once (20 h after commissioning) / Einmalig (20 h nach Inbetriebnahme)



Les tests sont réalisés de préférence sans occupants. Le résultat est indiqué par la LED du luminaire (voir tableau).

Tests are run preferably when no users are present. Results are shown by the luminaire's LED indicator (see table).

Tests erfolgen möglichst ohne anwesende Nutzer. Die Ergebnisse werden über die LED-Anzeige der Leuchte signalisiert (siehe Tabelle).

	vert / green / grün	rouge / red / rot
	Fonctionnement normal, rien à faire. Normal operation, nothing to do. Normalbetrieb, nichts zu tun.	Défaut LED, vérifier LED et câblage / LED fault, check LED and wiring / LED-Fehler, LED und Verkabelung prüfen.
	Test d'autonomie, rien à faire / Autonomy test, Nothing to do / Autonomietest, Nichts zu tun.	Défaut batterie, vérifier polarité ou remplacer / Battery fault, check polarity or replace / Batteriefehler, polarität prüfen oder ersetzen.
	Test de fonctionnement, rien à faire / Functional test, nothing to do / Funktionstest, nichts zu tun.	Charge impossible, remplacer la batterie / Charging fault, replace battery / Ladefehler, batterie ersetzen.
	Mode inhibit, commande requise / Inhibit mode, use controller / Underdrückungsmodus, steuergerät verwenden.	
	Identification d'adresse / Address identification / Adresserkennung.	
	Mode secours, vérifier l'alimentation / Emergency mode, check power supply / Notbetrieb, stromversorgung prüfen.	

## Accessoires / Accessories / Zubehör :

	Désignation / Designation / Bezeichnung	Code de commande / Order code / Bestellcode
Batterie longue / Long batteries / Lange Batterien	 BATT TRID LiFePO4 7.5Ah 5A CON	PU50094
Batterie courte / Short batteries / Kurze Batterien	 BATT TRID LiFePO4 7.5Ah 5A CON 2 STICK	PU50095